



METALLIC

CARE INSTRUCTIONS

Garantiertes Design

Pflegehinweise für Ihre Spüle

Damit Ihre Metallic Spüle möglichst lange wie neu aussieht, empfiehlt Teka:

1. Reinigen Sie die Spüle direkt nach jedem Gebrauch, indem Sie die Oberfläche abspülen und anschließend mit einem weichen Tuch trocken wischen. So verhindern Sie das Auftreten von Flecken oder eine Beschädigung des Materials.
2. Verwenden Sie bei Bedarf ein weiches Tuch oder einen Schwamm um Spülmittel aufzutragen, und wischen Sie damit vorsichtig, immer entlang der Richtung des Edelstahls.
3. Führen Sie wöchentlich oder zumindest monatlich eine gründliche Reinigung durch. Wenn Sie spezielle Edelstahreinigungsmittel oder Polierpaste verwenden, lesen und befolgen Sie vor Anwendung dieser Produkte die von ihrem Hersteller empfohlenen Produktanweisungen, damit Sie ein optimales Ergebnis erzielen. Testen Sie das Produkt immer zuerst an einem kleinen Bereich der Spüle, bevor sie es auf der gesamten Oberfläche einsetzen. Verwenden Sie hochwertige Markenprodukte, um Ihre neue Spüle zu pflegen.

Die Teka Metallic Spüle zeichnet sich durch höchste Qualität und Haltbarkeit aus. Einige Produkte und Gewohnheiten können jedoch die Oberfläche beschädigen. Befolgen Sie daher folgende Grundregeln:

- Verwenden Sie weder aggressive Chemikalien noch ätzende Reinigungsmittel (Säure, Bleichmittel, Chlor). Wenn solche Mittel doch auf die Spüle gelangen, spülen Sie sie unverzüglich weg.
- Verwenden Sie keine Abflussreiniger, die Natronlauge enthalten. Sollten Sie sie doch verwenden, spülen Sie die Spüle nachher gründlich aus, um alle Rückstände zu entfernen.
- Belassen Sie weder fleckenauslösende Lebensmittel noch ätzende Flüssigkeiten wie Essig oder Fruchtsaft im Becken. Entfernen Sie alle Lebensmittelreste so schnell wie möglich aus der Spüle.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Spüle weder Scheuerschwämme, Silberreiniger, Stahlwolle noch andere scheuernde Produkte. Zur Bewahrung des Oberflächenglanzes sollten Sie ausschließlich nicht scheuernde Produkte einsetzen.

Einige Küchenutensilien aus Kohlenstoffstahl können Eisenpartikel auf der Spülenoberfläche hinterlassen. Belassen Sie diese Art von Utensilien oder spitze Gegenstände nicht in der Spüle.

05



Design gwarantowany

Instrukcja pielęgnacji

Przydatne porady firmy Teka przedstawiają codzienną praktykę czyszczenia, dzięki której Twój zlew z linii Metallic pozostanie w doskonałym stanie na dłużej. Wykonaj te proste czynności, aby przedłużyć żywotność swojego nowego zlewomywaka.

1. Czyść swój zlew metalowy po każdym użyciu, dokładnie go spłukując i osuszając miękką szmatką, aby zapobiec powstawaniu plam i pogorszeniu stanu metalu.
2. Użyj miękkiej szmatki lub gąbki, aby nanieść odpowiedni środek do czyszczenia zlewomywaków kuchennych w razie potrzeby, delikatnie pocierając powierzchnię i zawsze w kierunku zgodnym ze szlifem.
3. Głębokie czyszczenie jest zalecane co tydzień lub nawet co miesiąc. Jeśli zdecydujesz się użyć środków czyszczących do stali nierdzewnej lub pasty do stali nierdzewnej, przeczytaj i przestrzegaj instrukcji producenta środka czyszczącego, aby uzyskać najlepszy wynik. Zawsze testuj roztwór czyszczący na małym obszarze zlewomywaka przed zastosowaniem go na powierzchni i używaj produktów wysokiej jakości, aby zadbać o swój nowy zlewomywak.

Twój zlewomywak z linii Metallic jest najwyższej jakości i trwałości, ale niektóre produkty i nawyki mogą uszkodzić jego powierzchnię. Staraj się przestrzegać tych podstawowych zasad:

- Nie używaj agresywnych środków chemicznych ani żrących środków czyszczących (kwasy, wybielacz, chlor). Jeśli przypadkowo użyjesz ich na powierzchni zlewomywaka, natychmiast spłucz oficie wodą.
- Nie należy stosować środków do udrażniania odpływów zawierających wodorotlenek sodu. Jeśli ich użyjesz, upewnij się, że dokładnie wypłukasz zlewomywak, aby usunąć wszelkie pozostałości.
- Nie zostawiaj na powierzchni zlewomywaka palniących potraw i żrących płynów, takich jak ocet czy soki owocowe. Staraj się jak najszybciej spłukać resztki jedzenia.
- Do czyszczenia zlewu nie należy używać szorstkich zmywaków (typu scotch), środków do czyszczenia srebra, wełny stalowej ani żadnych produktów ściernych. Należy używać niesciernych środków czyszczących, aby uniknąć zarysowania i zmatowienia wyglądu zlewomywaka.

Niektóre przybory kuchenne ze stali węglowej mogą osadzać na powierzchniach cząsteczki żelaza. Staraj się nie zostawiać tych przyborów lub ostrych przedmiotów w zlewomywaku.

09



Guaranteed design

Care instructions

Useful advice from Teka provides a daily cleaning routine to keep your Metallic sink in best condition for longer.

Follow these easy steps to prolong the life of your new sink.

1. Clean your Metallic sink after every use, rinsing it thoroughly and drying it off with a soft cloth to prevent stains and deterioration in the metal.
2. Use a soft cloth or sponge to apply the appropriate kitchen sink cleaner when needed, rubbing the surface gently and always in the direction of the grain.
3. A deep clean is recommended weekly or even monthly. If you choose to use stainless steel cleaners or polish cream for stainless steel, read and follow the cleaning product manufacturer's instructions for the best result. Always test the cleaning solution on a small area of the sink before applying it to the surface and use high quality brands to take care of your new sink.

Your Metallic sink is of the highest quality and durability, but some products and habits can damage the surface. Try to follow these basic rules:

- Do not use harsh chemicals or caustic cleaners (acid, bleach, chlorine). If you accidentally use them on the sink, rinse immediately.
- Do not apply drain cleaners containing sodium hydroxide. If you use them, be sure you rinse the sink thoroughly to remove any residue.
- Do not leave staining food and corrosive liquids such as vinegar or fruit juices on the basin. Try to rinse leftovers of food as soon as possible.
- Do not use scourer pads, silver cleaners, steel wool, or any abrasive product to clean the sink. You must use non-abrasive cleansers to avoid scratching and dulling the appearance of the sink.

Some carbon steel kitchen tools can deposit iron particles on the surfaces. Try not to leave these tools or sharp objects in the sink.

02



Design garantat

Instrucțiuni de îngrijire pentru chiuveta Metallic

Sfaturile utile de la Teka conturează o practică zilnică de curățare a chiuvetei, care îți va păstra chiuveta Metallic în stare perfectă pentru mai mult timp. Urmează acești pași simpli pentru a prelungi durata de viață a noii chiuvete:

1. Curăță chiuveta imediat după fiecare utilizare, clătind suprafața și apoi ștergând cu o lavetă moale. Acest lucru va preveni apariția petelor sau deteriorarea materialului.
2. Dacă este necesar, utilizează o lavetă moale sau un burete pentru a aplica detergent și șterge ușor, urmând întotdeauna direcția finisajului inoxului.
3. Îți recomandăm să faci o curățare profundă săptămânal sau cel puțin lunar. Dacă utilizezi produse de curățare speciale pentru oțel inoxidabil sau creme de lustruit, înainte de a utiliza aceste produse, citește și urmează instrucțiunile recomandate de producător pentru cele mai bune rezultate. Testează întotdeauna produsul pe o zonă mică a chiuvetei înainte de a-l folosi pe întreaga suprafață. Cumpără mărci de încredere pentru un finisaj mai bun și rezultate de lungă durată.

Chiuveta Teka Metallic se caracterizează prin calitate și rezistență superioare. Cu toate acestea, unele produse și obiceiuri pot deteriora suprafața. Prin urmare, urmează aceste reguli de bază:

- Nu utiliza substanțe chimice agresive sau agenți de curățare caustici (acid, înălbitor, clor). Dacă vreuna dintre acestea ajunge pe chiuvetă, clătește rapid suprafața afectată.
- Nu utiliza soluții de curățare a scurgerilor care conțin sodă caustică. Dacă le folosești, clătește bine chiuveta după aceea pentru a îndepărta orice reziduu.
- Nu lăsa alimente care cauzează pete sau lichide corozive, cum ar fi oțetul sau sucul de fructe în chiuvetă. Scoate toate resturile de mâncare din chiuvetă cât mai repede posibil.
- Nu folosi bureți abrazivi, soluții de curățare pentru argint, bureți de sărmă sau alte produse abrazive pentru a curăța chiuveta. Pentru a păstra strălucirea suprafeței, trebuie să utilizezi numai produse neabrazive.

Unele ustensile de bucătărie din oțel carbon pot lăsa particule de fier pe suprafața chiuvetei. Nu lăsa aceste tipuri de ustensile sau obiecte ascuțite în chiuvetă.

10



BULGARIAN

Гарантиран дизайн

Pflegehinweise für Ihre Spüle

Полезните съвети на Teka помагат за постигането на една рутина при почистването, която позволява да поддържате вашата мивка в най-добро състояние за по-дълго време. Следвайте съветите по-долу, за да удължите живота на вашия нов продукт.

- 1.Почиствайте мивката след всяка употреба, като я изплакнете обилно и я подсушете с мека кърпа. Така ще предотвратите появата на петна и влошаване на иноксовото покритие.
- 2.При необходимост, използвайте мека кърпа или гъба, за да нанесете почистващ препарат подходящ за употреба върху мивки. Търкайте повърхността внимателно и винаги в една посока.
- 3.Препоръчително е старателно почиствате на мивката веднъж седмично или поне веднъж месечно. Ако решите да използвате почистващи препарати за неръждаема стомана или крем за полиране на неръждаема стомана, прочетете и следвайте инструкциите на производителя , за да постигнете най-добър резултат. Винаги тествайте почистващия разтвор върху малка площ от мивката, преди да го нанесете върху повърхността и използвайте единствено доказани марки.

Вашата нова мивка е с най-високо качество и издръжливост, но някои продукти могат да увредят повърхността ѝ. Опитайте се да следвате правилата описани по-долу:

- Не използвайте агресивни химикали или разяждащи почистващи препарати (киселина, белина, хлор). Ако случайно сте ги използвали върху мивката, изплакнете веднага.
- Не прилагайте почистващи препарати за канализация, съдържащи натриев хидроксид. Ако сте ги използвали, изплакнете мивката обилно, за да отстраните остатъците.
- Не оставяйте вътре в мивката оцветени храни и корозивни течности като оцет или плодови сокове. Опитайте се да изплакнете остатъците от храна възможно най-бързо.
- Не използвайте абразивни почистващи продукти (гъби, домакинска тел за почистване), както и почистващи препарати за сребро. Трябва да използвате неабразивни почистващи препарати, за да избегнете надраскване на металната повърхност.

Някои кухненски инструменти от вълеродна стомана могат да оставят железни частици по повърхността. Не оставяйте подобен тип инструменти или остри предмети вътре в мивката.

03



SPANISH

Diseño garantizado

Consejos para cuidar tu fregadero

Teka te ofrece los siguientes consejos para mantener tu fregadero Metallic como nuevo durante más tiempo:

1. Limpia el fregadero después de cada uso aclarando la superficie y secándola a continuación con un paño suave. Así previenes la aparición de manchas o deterioro del material.
2. Usa un paño suave o una esponja para aplicar jabón cuando sea necesario y frota con cuidado, siempre en la dirección del acero inoxidable.
3. Te recomendamos que lleves a cabo una limpieza más profunda de forma semanal o incluso mensual. Si utilizas limpiadores específicos o crema pulidora para acero inoxidable, lee y sigue detalladamente las instrucciones del producto recomendadas por el fabricante antes de aplicarlo, para lograr un mejor resultado. Prueba siempre en un área pequeña del fregadero el producto antes de utilizarlo en toda la superficie. Compra marcas de confianza para un mejor acabado y un resultado duradero.

Los fregaderos Metallic de Teka están dotados de la mejor calidad y durabilidad. Pero algunos productos y hábitos pueden dañar la superficie. Para conservarlo, prueba con seguir algunas normas básicas como:

- No utilices productos químicos abrasivos o limpiadores cáusticos (ácido, lejía, cloro). Si caen en el fregadero por accidente, enjuaga la superficie rápidamente.
- No utilices limpiadores en seco que contengan soda cáustica. Si los empleas, asegúrate de enjuagar minuciosamente el fregadero para eliminar cualquier resto.
- No dejes manchas de comida y líquidos corrosivos como el vinagre o zumo de frutas en la cubeta. Intenta eliminar cualquier resto de comida lo antes posible.
- No utilices estropajos, limpiadores de plata, estropajos de aluminio o cualquier producto abrasivo para limpiar el fregadero. Puedes emplear productos no abrasivos para conservar el brillo de la superficie.

Algunos utensilios de acero al carbón pueden desprender partículas sobre la superficie del fregadero. Intenta no dejar este tipo de utensilios u objetos punzantes en la cubeta.

07



Уникальный дизайн

Инструкции по уходу

Несложные рекомендации по ежедневному уходу за вашей мойкой Metallic от Teka помогут дольше поддерживать её в идеальном состоянии. Выполняйте эти простые шаги, чтобы продлить срок службы вашей новой мойки.

1. После каждого использования очищайте вашу мойку Metallic, тщательно ополаскивая её и вытирайте насухо мягкой тканью, чтобы защитить металл от пятен и ржавчины.
2. При необходимости наносите подходящее чистящее средство для кухонных моек и аккуратно очищайте поверхность с помощью мягкой ткани или губки, обязательно в направлении рельефа.
3. Проводить более тщательную чистку рекомендуется раз в неделю или даже раз в месяц. Если вы решили использовать специальные средства для чистки и полировки изделий из нержавеющей стали, то для наилучшего результата внимательно изучите указания производителя и следуйте им. Обязательно проверьте действие средства на небольшом участке мойки и используйте только качественные средства, чтобы не испортить поверхность.

Ваша мойка Metallic — изделие высочайшего качества с длительным сроком службы, однако неправильное использование может привести к повреждению её поверхности. Запомните несколько основных правил:

- Не используйте агрессивные химикаты и едкие чистящие средства (кислоты, отбеливатель, хлорсодержащие вещества). Если такое средство случайно попало на поверхность мойки, то немедленно смойте его.
- Не используйте средства для прочистки канализации, содержащие гидроксид натрия. Если всё же требуется использовать такое средство, то после этого необходимо очень тщательно промыть мойку, чтобы удалить любые его остатки.
- Не оставляйте в мойке остатки пищи и жидкости, которые могут оставить пятна или вызвать коррозию, например, уксус или фруктовый сок. Смывайте любые остатки пищи как можно скорее.
- Не используйте для чистки жёсткие губки, проволочные мочалки, средства для чистки серебра и любые другие абразивные средства. Использование таких средств приведёт к образованию микроскопических царапин, и поверхность вашей мойки утратит свой блеск.

Некоторая кухонная утварь из углеродистой стали может оставлять на поверхностях следы металла. Такие предметы, а также предметы с острыми краями не следует класть в мойку.

11



CZECH

Design garanti

Návod k údržbě

Užitečné rady od společnosti Teka pro každodenní čištění, aby byl váš dřez Metallic Edition déle jako nový. Pomocí těchto jednoduchých kroků prodloužíte životnost svého nového dřezu:

1. Vyčistěte dřez Metallic Edition po každém použití, důkladně jej opláchněte a osušte měkkým hadříkem, abyste zabránili vzniku skvrn a poškození povrchu.
2. Pomocí měkkého hadříku nebo houbičky naneste v případě potřeby vhodný čistič kuchyňských dřezů, povrch jemně třete, vždy ve směru vzoru.
3. Hlubkové čištění se doporučuje týdně nebo měsíčně. Pokud se rozhodnete používat čističe na nerez nebo leštící krém na nerezovou ocel, přečtěte si a dodržujte pokyny výrobce čisticích prostředků, abyste dosáhli co nejlepšího výsledku. Před aplikací čisticích roztoků na povrch jej vždy otestujte na malé ploše dřezu a také používejte jen vysoce kvalitní značky.

Váš dřez PureClean má vysokou kvalitu a odolnost, ale některé produkty a způsoby čištění mohou jeho povrch poškodit. Pokuste se dodržovat tato základní pravidla:

- Nepoužívejte agresivní chemikálie nebo žíravé čisticí prostředky (kyseliny, bělidla, chlór). Pokud je omylem použijete, ihned dřez opláchněte.
- Nepoužívejte čističe odpadů obsahující hydroxid sodný. Pokud je používáte, ujistěte se, že jste dřez důkladně opláchli, abyste odstranili všechny zbytky.
- Nenechávejte na dřezu skvrny od potravin a žíravé tekutiny, jako je ocet nebo ovocné šťávy. Pokuste se co nejdříve opláchnout zbytky jídla.
- K čištění dřezu nepoužívejte drátěnky, čističe stříbra, ocelovou vlnu ani žádné abrazivní prostředky. Abyste zabránili poškrábání a zmatnění vzhledu dřezu, musíte používat pouze neabrazivní čisticí prostředky.

Některé nerezové kuchyňské náčiní může na povrchu zanechávat částice železa. Snažte se nenechávat tyto nástroje nebo ostré předměty ve dřezu.

04



Design garanti

Notice d'instructions

Teka vous fournit des conseils matière de nettoyage quotidien afin pour garder votre évier Metallic dans les meilleures conditions possibles, et ce plus durablement. Suivez ces étapes simples pour prolonger la durée de vie de votre nouvel évier:

1. Nettoyer votre évier Metallic après chaque utilisation. Rincez-le soigneusement et séchez-le avec un chiffon doux pour prévenir des tâches et de la détérioration du métal.
2. Utilisez un chiffon doux ou une éponge pour appliquer le nettoyeur approprié pour à l'évier, si nécessaire, de cuisine en cas de besoin, en frottant doucement la surface et toujours dans le sens du grain.
3. Un nettoyage plus intensif est préconisé de manière hebdomadaire ou mensuelle. Si vous choisissez d'utiliser des nettoyeurs ou de la crème de cirange pour de l'acier inoxydable, lisez et suivez les instructions du producteur afin de garantir les meilleurs résultats. Toujours tester la solution de nettoyage sur une petite surface avant de l'appliquer. Utilisez des marques de haute qualité pour prendre soin de votre nouvel évier.

Votre évier Metallic est un produit à la pointe en terme de qualité et durabilité. Toutefois certains produits et certaines habitudes peuvent endommager sa surface. Essayez de suivre ces règles de base suivantes:

- Ne pas utiliser de produits chimiques agressifs ou de nettoyeurs corrosifs (acide, bleach, chlore). Si vous en utilisez de façon accidentelle rincez immédiatement votre évier.
- Ne pas appliquer de nettoyeurs pour drain contenant de l'hydroxyde de sodium. En cas d'utilisation rincez minutieusement l'évier pour éliminer tout résidu.
- Ne pas laisser d'aliments ou de liquides corrosifs comme le vinaigre ou les jus de fruits dans le bassin. Rincez immédiatement les restes de nourriture dès que possible.
- Ne pas utiliser d'éponge à récurer, de nettoyeurs de l'argent, de la laine d'acier ou tout autre produit abrasif pour l'évier. Utilisez des nettoyeurs non-abrasifs pour éviter de rayer ou ternir l'apparence de l'évier.

Certains ustensiles de cuisine en acier-carbone peuvent déposer des particules de fer sur la surface. Essayez de ne pas laisser ces ustensils ou ces objets tranchant dans l'évier.



08



teka.com